



**MARKING NOTES  
REMARQUES POUR LA NOTATION  
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**May / mai / mayo 2008**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS A1**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 2**

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IB Cardiff est **interdite**.*

## **Épreuve 2 NM mai 2008 – Remarques pour la notation**

Ces notes n'ont qu'un seul but : aider les correcteurs dans leur travail. Elles ne proposent pas un ensemble rigide de réponses ou d'approches qu'il faudrait impérativement retrouver dans les copies. D'autres bonnes idées ou d'autres points de vue intéressants devraient être reconnus et jugés favorablement. Pour permettre une juste évaluation de l'originalité, les réponses qui n'aborderaient pas tous les points de vue suggérés ne devraient pas être sévèrement jugées.

Cependant, faut-il le rappeler, un candidat qui répondrait à une question portant sur un genre différent de celui étudié dans son programme, sera pénalisé. Les candidats sont toutefois libres de répondre aux questions générales en autant qu'ils se réfèrent aux œuvres étudiées dans la troisième partie de leur programme.

En ce qui concerne le critère C, les meilleures réponses démontreront, par des exemples pertinents, une indiscutable connaissance des figures de style et de leurs effets, de même qu'une capacité d'analyse critique appuyée sur des éléments significatifs. Elles feront également preuve d'une capacité d'analyse comparée des œuvres.

Ces remarques concernent l'ensemble des réponses qui suivent.

### **Poésie**

1. (a) Une bonne réponse parlera du lien entre poésie et émotions et de sa capacité à produire un univers en soi.

Une réponse meilleure permettra d'évaluer en plus l'impact de l'inspiration poétique dans l'imaginaire quotidien.

- (b) Une bonne réponse traitera de la forme poétique et de ses rapports avec différents thèmes liés à la poésie.

Une réponse meilleure parlera de la richesse de la poésie, de sa capacité à concentrer du sens en peu de mots.

### **Théâtre**

2. (a) Une bonne réponse traitera de l'impact du théâtre et de son rôle dans la présentation simplifiée des rapports interhumains.

Une réponse meilleure précisera de quelle manière on peut produire des caractères marqués et si ceux-ci ont un impact fort parce qu'ils correspondent à des types reconnaissables.

- (b) Une bonne réponse parlera du conflit et de l'intérêt soutenu par celui-ci.

Une réponse meilleure déterminera le rapport entre conflit et intrigue, entre conflit et dialogues. Elle posera la question de ce qui définit formellement l'univers dramatique.

## **Roman**

3. (a) Une bonne réponse demande de se prononcer sur la capacité du roman à évoquer des mondes ou bien des instants, à rendre statique ou à ouvrir sur le flux et le changement.

Une réponse meilleure posera la question de savoir si la réalité ne se trouve pas justement dans le changement et si l'écriture n'est pas un moyen de ralentir le changement et le passage du temps.

- (b) Une bonne réponse donnera des exemples variés de situations où héros et société s'opposent. Elle posera la question du système de valeurs du héros par rapport à celui de la société.

Une réponse meilleure analysera les confrontations au niveau des systèmes de valeurs et pourra juger de la nécessité de se référer à des modèles pour ancrer de nouvelles valeurs plus authentiques.

## **Récit, conte et nouvelle**

4. (a) Une bonne réponse différenciera la lecture des contes faite par les enfants et celle faite par les adultes.

Une réponse meilleure traitera de la possibilité pour un texte d'être lu de façon pertinente de plusieurs manières par différents publics.

- (b) Une bonne réponse traitera de la brièveté de la nouvelle qui oblige au raccourci comme moteur de la surprise.

Une réponse meilleure analysera aussi l'impact de cette forme sur le thème. Elle précisera ce qui est surprenant en littérature et par rapport à quoi joue la surprise : les paragraphes qui précèdent le lieu textuel de la surprise sont sans lien logique évident avec ce lieu de la surprise, situation générale échappant au stéréotypé. Elle évoquera les liens entre surprise et imprévisibilité donc la question d'une vraisemblance ambiguë.

## **Essai**

5. (a) Une bonne réponse traitera du rôle de l'essayiste dans la collectivité comme guide.

Une réponse meilleure évoquera la position double de l'essayiste comme subjectivité influente traitant de problèmes collectifs avec nuance.

- (b) Une bonne réponse parlera de la capacité à stimuler la critique sociale dans l'essai et à être moteur de changement.

Une réponse meilleure traitera de la littérature d'idées et de la capacité à débattre d'enjeux collectifs en ayant un impact sur le plus long terme que, par exemple, des articles de journaux.

## Sujets de caractère général

6. (a) Une bonne réponse demande de traiter de la proximité d'une œuvre à une communauté identitaire.

Une réponse meilleure cherchera à savoir si l'intérêt d'un texte provient de sa ressemblance avec la communauté où on vit ou si, au contraire, ce qui est éloigné et différent ou exotique n'a pas aussi un attrait. Se comprendre et comprendre les autres ne sont-ils pas finalement complémentaires ?

- (b) Une bonne réponse réfléchira au sujet de l'éloignement d'une œuvre et de son pouvoir de séduire par celui-ci.

Une réponse meilleure discutera des rapports entre le local et le global et la capacité à s'imaginer dans un ailleurs réel ou fictif.

- (c) Une bonne réponse traitera d'une part des figures héroïques et, d'autre part, des personnages faibles ainsi que du type de thèmes qui sont liés à ces deux types de personnages différents.

Une réponse meilleure discutera de l'invention du personnage et de la capacité à différencier la littérature contemporaine où il y a peu de héros, de celle des temps passés ou le romantisme présente des héros exemplaires qui sont des guides pour les lecteurs.

- (d) Une bonne réponse présentera les différents types de conflits violents vus dans les œuvres étudiées. Elle évoquera les aspirations aux idéaux que propose la littérature et même toute œuvre artistique visant à suggérer des valeurs universelles.

Une réponse meilleure évaluera les rapports entre la littérature et la promotion de la paix dans le monde.

---